

# SEITSEMÄS LUKU

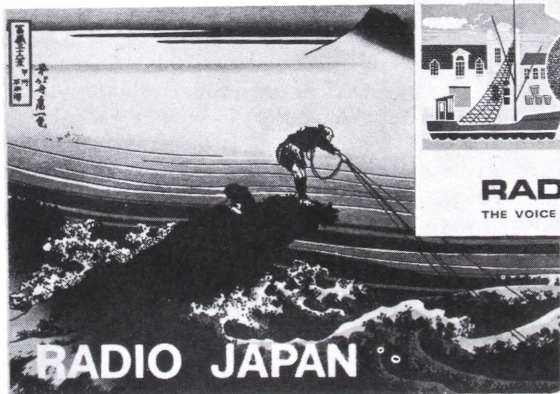
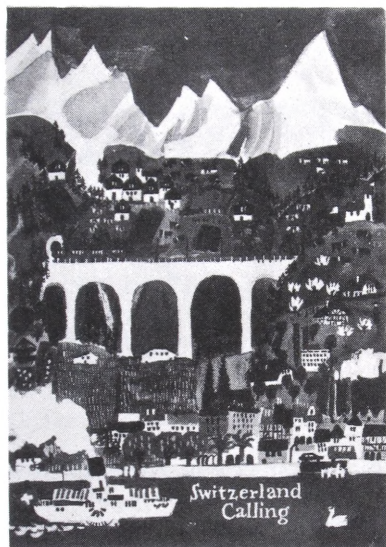
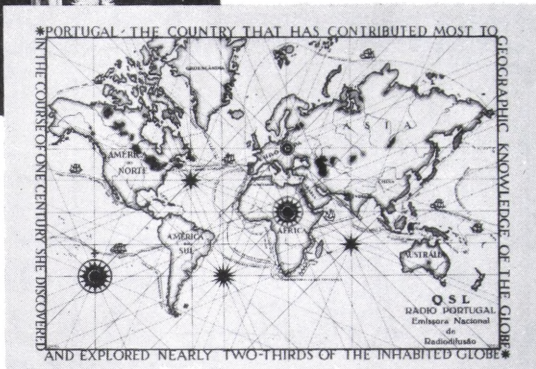
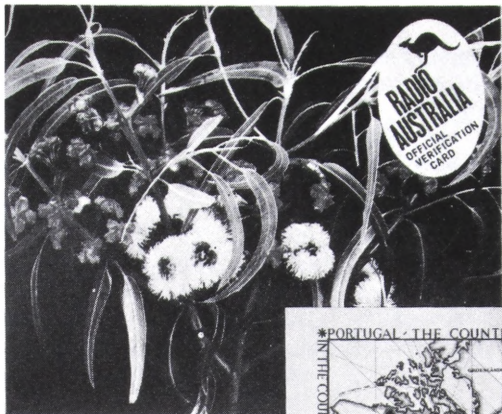
## *Kuuntelun verifiointi ja QSL:t*

Lyhytaaltokuuntelun alkuaikoina DX-asemien kuunteluun liittyi tuulahdus salaperäisyyttä. Radioaaltojen etenemisestä tiedettiin vähän, ja radioyhtiöt antoivat suuren arvon tarkoille kuunteluraportteille. Rohkaistakseen raporttien lähettämistä radioyhtiöt ottivat käyttöön mielenkiintoa lisäävät kuuntelutodistukset, joita nimitettiin QSL-korteiksi tai lyhyesti vain QSL:iksi (ainahan ne eivät sitä paitsi ole kortteja!). Lyhytaaltokuuntelijat alkoivat keskuudessaan kilpailla QSL-korttien saamisesta harvoin kuulluilta asemilta. Lyhytaaltokuuntelijan arvostus oli paljolti riippuvainen niiden maiden lukumäärästä, jotka hän oli saanut verifioiduiksi, so. joista hän oli saanut QSL:n.

Nykyään lyhytaaltoyhtiöt eivät pane kuunteluraportteille yhtä suurta painoa

kuin 20–30 vuotta sitten. Kuitenkin radioyhtiöiden valtava enemmistö edelleenkin arvostaa yksityiskohtaisten kuunteluraporttien lähettämistä, ja verifioi sen, että juuri heidän lähetystään on kuunneltu. Verifiointi eli QSL on »virallinen» todistus ja tuhansien lyhytaaltokuuntelijoiden innokkaasti tavoittelema palkkio vaivannäöstä. Se on radioyhtiön antama näkyvä muisto kuuntelusta, ja lukuunottamatta kuunteluista tehtyjä nauhoituksia QSL on paras tapa todistaa DX-taitosi (tai onnesi).

**QSL:ien keräily.** Radioyhtiöiden lähettämien, heidän ohjelmiensa kuuntelun todistavien QSL:ien keräilystä on tullut harraste harrasteessa. Vaikka kaikilla QSL:iillä onkin yksi ja sama tarkoitus, niitä on olemassa valtavan laaja erilainen valikoima. Joitakin QSL-kortteja pidetään yleises-

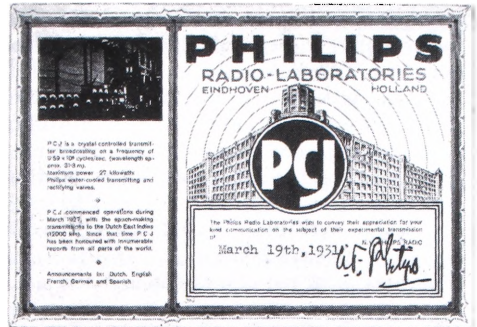


ti erittäin kiehtovan näköisinä, ja niitä voidaan nähdä koristamassa monien lyhytaaltokuuntelijoiden kuuntelupaikkojen seinä. Taiteellisesti korkealuokkaisia tai muutoin erittäin onnistuneesti suunniteltuja QSL-kortteja on mm. seuraavilla radioyhtiöillä: Radio Japan, Radio Afghanistan, Radio Denmark, Radio RSA, Radio Brazzaville, Radio Portugal, Radio Australia, Suomen Yleisradio, Radio Sweden, Radio Nederland, Radio Switzerland jne.

Eräät radioyhtiöt painattavat kuuntelun verifioimista koskevan tekstin maataan kuvaavan viehättävän väripostikortin kääntöpuolelle. Nämä väripostikortit ovat tehneet monelle lyhytaaltokuuntelijalle mahdolliseksi käyttää DX-kuunteluharrastettaan toisen harrasteen, maisemapostikorttien keräilyä, hyväksi. Niiden asemien joukossa, jotka usein lähettävät maisemapostikortteja, ansaitsevat erityistä huomiota seuraavat: Radio Norway, Radio Budapest, Radio Praha, Radio Belgrade, Radio Iran ja Radio Amman.

Toiset radioyhtiöt verifioivat kuunteluraportit mieluummin kirjeen muotoisilla vastauslomakkeilla – joista kaikki eivät ole vähääkään mielenkiintoisen näköisiä ja jotka kaikki eivät edes sisällä erityistä verifioinnista mainitsevaa tekstiä. Lyhytaaltokuuntelijan toivomuksesta saada kuunteluraporttiinsa yksityiskohtainen verifiointi voidaan keskustella pitkäänkin. Yleisesti ottaen hyväksyttävästä verifioinnista pitäisi käydä ilmi, että raportti on tarkastettu ja todettu oikeaksi. Sellainen teksti, jonka sanamuoto on hyvin väljä tai ylimalkainen jotenkin siihen tapaan kuin »kiitämme kirjestänne», ei ole todellisen lyhytaaltokuuntelijan silmissä hyväksyttävä, se ei kerta kaikkiaan ole verifiointi.

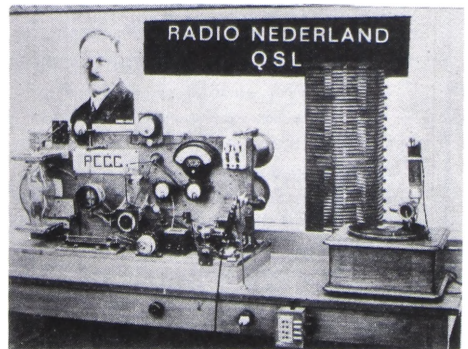
QSL-kortti tai vastauslomake, jossa on seuraavan tapainen teksti: »Kuunteluraporttinne on tarkastettu asemapäivkirjamme perusteella ja sen on todettu olevan tarkka kaikissa yksityiskohdissaan. Se vahvistetaan täten oikeaksi.» on mallikelpoinen verifiointi – edellyttäen, että kirje tai kortti sisältää maininnan myös päivämäärästä, kuunteluajavälistä ja lähetystaajuudesta. Vaikkei näitä kolmea viimeistä kohtaa oli-



Tämä melkein 40 vuotta vanha QSL-kortti PCJ:ltä, Radio Nederlandin edeltäjältä, ei ole "oikea" verifiointi. Kiista QSL:ien tekstistä on siis ollut käynnissä jo vuosikymmeniä.

sikaan mainittu, mikä tahansa sanayhdistelmä, joka sisältää ajatuksen »oikeaksi vahvistettu» tai »verifioitu», kelpaa hyväksyttäväksi verifioinniksi.

DX-kuuntelijoiden ja QSL:ien keräilijöiden kesken on kiistelty siitä sisältääkö epämääräinen lause »kiitämme asemamme kuuntelua koskevasta raportistanne» verifioinnin vai ei. Kaikki kyllä ovat yhtä mieltä siitä, että »kiitämme» on vain kiitos eikä verifiointi. Mutta »asemamme kuuntelua koskevasta raportistanne» voidaan ymmärtää radioyhtiön taholta sen seikan



Radio Nederlandin QSL-kortti, joka esittää alkuperäistä PCGG-lähetintä sekä miestä, joka suunnitteli sen ja käytti sitä: Hanso Idzerdaa (1885–1944). Lähetin on nähtävissä Haagin postimuseossa.

myöntämisenä, että kuuntelu todella on tapahtunut ja että ohjelma oli kyseisen yhtiön. Tällaisen tekstin hyväksyminen QSL:ksi jääköön viime kädessä yksityisen DX-kuuntelijan itsensä tai QSL-kilpailun järjestäjän harkinnan varaan. Suomen DX-Kuuntelijat ry:ssä hyväksytään tällaisetkin tekstit verifioiviksi.

**Kuka verifioi?** Tyypillinen esimerkki hyvästä, yksityiskohtaisesta QSL:n verifiointitekstistä voi olla tällainen:

*This will confirm your reception of Radio ABCD, on the 31 of February, 1984, between 0000-0030 GMT on 9999.9 kHz. The power output was 100 kW.*

*(Allekirjoitus)*

ABC


Chief Engineer

suomennettuna

*Tämä vahvistaa oikeaksi Radio ABCD:n kuuntelunne helmikuun 31. päivänä 1984 aikavälillä 0000-0030 Greenwichin aikaa taajuudella 9999.9 kHz. Lähettimen ulostuloteho oli 100 kW.*

ABC

Päänsinööri

TAI MAHAL, AGRA	
	
<b>ALL INDIA RADIO</b>	
<i>The Director, External Services Division,</i>	
<i>gratefully acknowledges your communication</i>	
<i>and takes great pleasure in confirming your</i>	
<i>Reception Receipt</i>	
<i>Listened on</i> <u>5-4-69</u>	
<i>Time</i> <u>10:30 to 10:53</u>	<i>Hours GMT</i>
<i>Frequency</i> <u>15205</u>	<i>Kc/s</i>
<small>Produced by the Directorate of Advertising and Visual Publicity, Govt. of India and printed by M. V. Vaidi &amp; Sons (P) Ltd., Bombay.</small>	

Tässä All India Radion QSL:ssä on ilmoitettu raportin päivämäärä, vuorokaudenaika ja taajuus, mutta siinä ei ole merkintää lähettimen sijaintipaikasta. Kaikki AIR:n lähettimet eivät suinkaan sijaitse New Delhissä. Monet DX-kuuntelijat yrittävät saada aseman merkitsemään erikseen kulloinkin käyttämänsä lähettimen sijaintipaikan.

Edellä esitetystä esimerkeistä voisi vielä puuttua nimikirjoitus ja aseman teho, mutta silloin siinä pitäisi olla jokin selvä todiste siitä, että kyseinen QSL-kortti tosiaan on asemalta peräisin. QSL-kortin tulisi olla painettu asemalle tunnusomaisella tavalla, siinä pitäisi olla aseman leima tai liikemerkki, sen tulisi olla aseman omalla kansallisella kielellä tai sen tulisi jollakin muulla tavalla selvästi ilmaista, että se on ko. radioyhtiöltä peräisin.

Lyhytaaltokuuntelijan halun saada kaikki nämä yksityiskohdat sisällytetyiksi malli-QSL:ään on mielekäs syy. Kuuntelija haluaisi tietää, kuka hänen raporttinsa on tarkastanut. Jos se on ollut päänsinööri, taajuus ja muut raportin tekniset yksityiskohdat on yleensä tarkastettu ja verifioitu tavallista huolellisemmin. Jos QSL-kortti on peräisin ohjelmantuotanto-osastolta, ohjelman yksityiskohdat on tarkastettu tavallista perusteellisemmin. Valitettavasti ohjelmantuotannolla ja teknisellä henkilökunnalla on vain vähän tai ei ollenkaan yhteyksiä isolla radioasemalla. Tästä on erityistä huolta DX-kuuntelijalle silloin, kun hän raportoi asemaa, joka toimii poissa tavanomaiselta taajuudeltaan lähettimen koelähetystä tai kokeillen jotakin muuta, jonka insinöörit tietävät, mutta ohjelman tuottajat eivät. Jos kuuntelija lähettää raportin koelähetyksestä, hänen tulisi merkitä tämä hyvin selvästi. Aseman toimistohenkilökunnalla saattaa kyllä olla tarkka tieto aseman aikatauluista, taajuuksista ja ohjelmista, mutta saattaa olla, että he eivät ole tietoisia koe- tai muissa normaalista poikkeavissa lähetyksissä käytetystä materiaalista.

Joissakin maissa, erityisesti suurimmissa kommunistimaissa kuten Neuvostoliitossa ja Kiinan kansantasavallassa, ei näytä olevan mitään henkilökohtaista kosketusta ohjelmasta vastuussa olevien henkilöiden ja lähettimien toimintaa, taajuudenvallantaa ja muista teknisistä toimenpiteistä vastaavien henkilöiden välillä. Kuuntelija ei tavallisesti voi päästä kosketukseen kenenkään muun kuin aseman vieraskielisen osaston tavanmukaisen kirjeenvaihtohenkilökunnan kanssa. Tämä pitää erityisesti paikkansa

## RADIO PEKING

Peking, China

Dear Listener,

We are glad to confirm your reception report on our programme.

Further reports from you on our broadcasts will be welcome.

Yours sincerely,

RADIO PEKING

Radio Peking lähettää ulkomaisille kuuntelijoilleen tavallisesti tällaisen kortin, johon on painettu valmiiksi kirjoitettu verifiointiteksti.

Moskovan Radion ja Radio Pekingin kohdalla. Tämä saattaa joskus aiheuttaa harmaita hiuksia kuuntelijalle, joka haluaa saada verifioiduiksi näiden maiden joitain epätavallisia yleisradiotoimintoja tai kotimaanohjelmia ja muita ohjelmia, joita ei ole tarkoitettu ulkomaisille kuuntelijoille.

Vaikka raporttisi olisi suuren vaivan jälkeen saatu kirjoitetuksi venäjäksi tai kiinaksi, se saattaa kuitenkin loppujen lopuksi päätyä ulkomaanosastolle. Suotuisan poliittisen ilmapiirin vallitessa Moskovan Radion Pohjois-Amerikan osasto on täysin valmis verifioimaan paikallislähetystiä, jotka ovat tulleet Magadanista, Leningradista, Novosibirskistä tai muualta. On kuitenkin ilmeistä, ettei tällä osastolla ole käytettävissään paikallisasemien ohjelmapäiväkirjoja. Kaikesta huolimatta monet Neuvostoliiton puhtaasti kotimaanohjelmia lähettävät paikallisasemat silloin tällöin verifioivat itekin ulkomaisten kuuntelijoiden raportteja.

Radio Pekingin nykyään lähettämät verifiointit eivät sisällä mitään yksityiskoh-

taista tietoa, ja silti Radio Peking ajoittain voi jopa mainita QSL:ssä jonkin paikallisen kansanradioasemansa nimen. Tällaiset paikalliskiinalaisten asemien verifiointit ovat nykyään ymmärrettävästi suuresti arvostettuja.

Toisaalta monissa ei-kommunistisissa maissa paikallisasemilla on taipumus olla ystävällisempiä ja yhteistyöhaluisempia kuin pääkaupungissa sijaitsevat asemat. Esimerkiksi Intiassa on Hyderabadissa sijaitseva All India Radion paikallisasema vuosien ajan ollut ystävällisen ja kaikkiin raportteihin vastaavan aseman maineessa, kun taas Delhissä posti sotkeutuu byrokraatian viidakkoon, viipyy toivottoman kauan tai voi yksinkertaisesti joutua roskakoriin.

Joissakin maissa, joissa on paikallista radiotoimintaa, asemat noudattavat tiukasti tapaa lähettää paikallisasemienkin ohjelmista tehdyt raportit pääkaupunkiin, kun taas eräissä maissa kuten Pakistanissa ei ole mitään selvää järjestelmää, vaan käytäntö

Dear Mr.R.E.Wood

We are glad to confirm your reception report on our programme transmitted on 15060 Kc/s dated Dec.2nd 1968.

Your further reception reports on our broadcasts will be welcome.

Yours sincerely,  
Radio Peking

我們是毛主席的紅小兵  
北京廣播電台

Etenkin kulttuurivallankumouksen aikana, mutta myös myöhemmin Radio Peking saattoi vastata erityisellä QSL-kortilla, jossa oli mainittu esimerkiksi kuuntelupäivämäärä, taajuus jne.



on horjuvaa. Jos alue- tai paikallisradio itse verifioi, tällaiset verifiointit ovat aina arvostetumpia kuin pääkaupungista saadut samat verifiointit. Tämä pitää erityisesti paikkansa Indonesiassa, jossa monet Radio Republik Indonesian paikallisasemista verifioivat nykyään suoraan omasta kaupungistaan tai saareltaan, mutta jossa myös Djakartan ystävällinen QSL-osasto verifioi useimmat oikeat paikallisraportit. Jotkut DX-kuuntelijat lähettävät kaikki raporttinsa Djakartaan huomaamatta sitä lisäväriä ja mielenkiintoa, jota suoraan Medanista, Surakartasta, Sorongista, Balikpapanista jne. saadut vastaukset tuottaisivat.

Ei yleensä saavuteta mitään sillä, että lähetetään kuunteluraportit sellaisen yhtiön lähetinten sijaintipaikkakunnalle, jonka politiikka näkyy olevan siinä suhteessa selvä, että kaikki raportit toimitetaan joka tapauksessa studioihin pääkaupunkiin.

Yritteliäs DX-kuuntelija voi tietenkin aina koettaa suostutella joltakin aseman insinööriltä tai teknikolta vastauksen suoraan releaseman sijaintipaikkakunnalta. Sellaiset QSL:t ovat minkä tahansa kokoelman helmiä. Tämä pätee esimerkiksi siihen QSL:ään, joka tuli suoraan BBC:n Keski-Afrikanreleasemalta Francistownista Botswanasta – asemalta, joka muuten ei enää ole toiminnassakaan. Tämä suora verifiointi saatiin insinööriltä, joka oli vastuussa lähettimestä. Huonon sijaintinsa vuoksi koko releasema oli epäonnistunut. Sen tarkoituksena oli lähettää BBC:n World Service- ja Afrikan ohjelmia Rhodesiaan, mutta lähetykset tehtiin täysin kuulumattomiksi kohdealueella Rhodesian hallituksen häirintälähettimien voimalla.

Mikä QSL on harvinainen? QSL:n harvinaisuuden määrittelyperusteet ovat hyvin monimutkaiset. Todella harvinaisten



B.B.C. Central African Relay Station,  
P.O. Box 29,  
Francistown,  
Botswana.  
14th November 1967.

Professor Richard E. Wood,  
University of Essex,  
Department of European Languages.

Dear Professor Wood,

Thank you very much for your report of reception of our 4.865 mls transmission on 27th October 1967. The details you give are consistent with our programme and so therefore confirm your identification of our station between the times 03.55 and 04.15 GMT on this date.

Our programme is radiated on this frequency daily from 04.00 to 05.45 GMT and from 16.30 until 20.45 GMT. The early morning programme is preceded by the "Bow Balls" interval signal and the evening programme by the "B.B.C." interval signal.

We also transmit programmes from approximately 06.00 until 08.30 GMT on 7.295 mls. In both cases the transmitted power is 10 kW and the antennas are 3-wire folded dipoles, cut to resonant lengths, but since they are intended for quite short-haul service areas, they are at comparatively low levels.

This station also radiates the same programmes simultaneously on 925 and 602 kHz with powers of 50 kW on each frequency during all the times quoted above. The medium wave transmissions are made using vertical mast radiators. Power for the transmitters is generated on site using Rolls Royce diesel sets.

We employ quite a number of Botswana African nationals on the site, some of whom are engaged on minor technical duties, both on the transmitters and the diesel engines.

This station does not issue its own QSL cards to acknowledge listeners' reports, which are normally sent to U.K. for acknowledgement, but in view of your special interest I thought I would write to you before forwarding your letter to U.K.

Best wishes,  
Sincerely yours,

*William H. Seligson*

W.H. Seligson,  
Engineer-in-Charge.

BBC:n Afrikan-releasema Francistownissa Botswanassa toimi vain vuoden ajan. Englannin hallitus antoi perustaa sen, taatakseen BBC:n lähetyksille hyvän kuuluvuuden Rhodesiassa maan itsenäisyysjulistuksen jälkeen. Tällainen verifiointi on hyvin harvinainen.



Tällaisen karttakortin lähetti verifioinniksi Karibianmeren pienellä Swan-saarella käsin voimakkailla lähettimillään Kuubaan ohjelmia suunnannut Radio Americas. Tämän tosiasiallisesti amerikkalaisen aseman — epäiltiin jopa CIA:ta — toiminta synnytti Hondurasin ja USA:n välille kiistan näiden aikaisemmin täysin merkityksettömien saarten omistuksesta.

QSL:ien joukkoon voidaan lukea ne, jotka on saatu asemilta, joiden elinikä on ollut lyhyt tai joilta saatu vastaus on ollut vastoin niiden omaksumaa tavanomaista politiikkaa. Tavallaan kuuntelija, joka on tekemisissä suurten byrokraattisten radioasemien kanssa, joilla on joskus hyvinkin persoonaton ja joustamaton asenne, on kuin Daavid, joka yrittää harhauttaa Goljattia. Se mihin hän pyrkii, on osoittaa täysin varmasti, että hänen kuunteluraporttinsa on todella nähty, tarkistettu ja verifioitu. Milloin aseman politiikkaan kuuluu olla lähettämättä minkäänlaisia QSL:iä, DX-kuuntelija, joka on onnistunut asemalta kuitenkin saamaan sellaiset — aivan minkäläisen hyvänsä — on ollut todella onnekas. Milloin aseman politiikkaan kuuluu lähettää päämajastaan suuren releasemaketjun kaikkien asemien puolesta epämääräisiä, persoonattomia QSL:iä, Daavidimme ei saa olla tyytyväinen, ennenkuin hän on löytänyt keinon verifioinnin saamiseksi suoraan joltakin releasemalta.

Jos saatu QSL ei sisällä mitään kuuntelun yksityiskohtia, DX-kuuntelija voisi kohteliaasti, mutta määrätietoisesti lähettää sen takaisin ja pyytää merkitsemään halutut yksityiskohdat. Sikäli tämä kuitenkin on ilmeisen uskaliaista, että DX-kuuntelu ja QSL:ien kerääminen ei sentään ole

niin yksioikoista ja joustamatonta, ja toimenpide voi olla väärin ymmärrettynä jopa haitaksi aseman ja DX-kuuntelijain välisille suhteille. Paljon parempi tapa on siksi lähettää sellainen kuunteluraportti, jonka laatu on selvästi tavanomaisen yläpuolelle nouseva ja joka siten on asemalla todella arvokas sekä insinöörien että ohjelmahenkilökunnan kannalta, ja jos on kysymyksessä kaupallinen asema, myös myynti-

2 1966/12/2

اذاعة الجمهورية العربية السورية

صنعا

مكتب المراسلة

المحترم

السيد / جاركو ارچا تسالو

بعد التحية وطاق الاحترام :-

تمسنا بخفايك واطمئنا على تفورك من اذاعتنا وقد كان التفورك ناجحا وبنوقا . كما اتنا استعنا الى تسجيلك لاجراء اذاعة صنعا ( الذي ارسله اليك مسجلا على غيب صغير من شرط . وهذا يدل على اهتمامك باذاعتنا وبلادنا . المهنن الصغده . ونحن اتينك علاقاتنا في المستقبل علاقات ودية وبنه . هذا وقد فضلنا ان نرد على خفايك باللقده العربية ) حسب طلبك . . . !  
وبدري في هذه الرساله اود ان اسرد لك شيئا من بلادنا . ووطننا .  
قامت ثورة الفصح ٢٦ سبتمبر ١٩٦٢م وقد قامت على افان حكم

رجمي مختلف رغم مؤامرات الرجعيه ( السعوديه . والاستعمار البريطاني . ان فيصل ) ملك السعوديه . دفع الاموال والافان لاجساد صوت الحق والعداله فدفعه بكتير من العزقه الى داخل الاراضي اليمنه للقيام باعمال وحده ضد المواطنين ولقد دفع الحق يمينه الى ان يشترق اشخاصا بقابل خمس جنهيات ذهبيه ) ويمتحن الى الحدود الشرقيه من بلادنا ليقبوا باعمال ارجايه هناك ولكن شمتنا الحركه ان القين عليهم وسلمهم الى يد العدالسه ولعلك بالي استمت اخيرا من اذاعتنا محاكمه هولاء العزقه العزقه وقد طهر من التحقيقات بان السعوديه . دفعت لهم الاموال والسلاح مقابل ارجايهم واكرمهم على ووتنا وبلادنا .

تصور بالي اني كيف تشترق ارواح مقابل خمس جنهيات ذهبيه فرسبل قبايها باعمال قدره وشيئته . هل هذا دين فيصل الذي يتادي به ؟

اما بريطانيا المحجور فقد قامت من اول يوم لثورتنا بالتآمر والاحداث المتكرره على ارضنا . كما انها اقرت الاموال بحسب العملاء الثاقبين ليتجسسوا على اعمال ثورتنا في جنهيات

البيضا المحتل . هذا ولازل شمتينا في الجنوب والشمال بناصل وكبحر وكبحر حتى نشاد كل ركاز الاستعمار والرجعيه في الجزيره العربيه . وتطرد بريطانيا من ارضنا المحتله . كما ان ثورتنا الزاده في هذه العزله الثوريه البديده بالذات تتخطو بحلوات سريعه وبنوقه في الصغير والبيضا وفي كل مرقاق السياه . كما اتني سآ وافيك في رساله باده — معاكثت عليه بلادنا من القويس والهبيجه والتأخر في عهد الفعنه ( بيتحميد الدين وكيف كان حكمها البربري الوحش . . . والانساني )

نرجوان تكون قد درفت ( بخسا من كل ) من ثورتنا المصلاه ودي قد درفتها في الدفاع عن حقوقها وارضها يمين ادي بونفي الاذاع . فقد كلني السيد بدري باذاعة بارود على رسالتك اخيرا . ثقل شمتنا وشكرنا والي اللقا .

1966/12/2

اخذت في اذاعة الجمهورية العربية السورية  
مكتب المراسلة  
صنعا

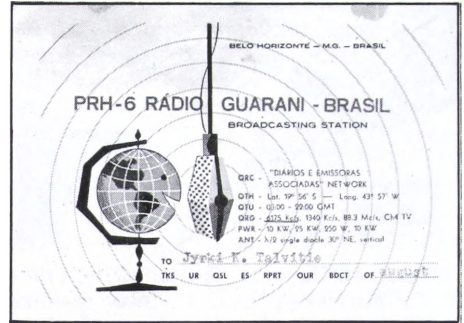
Suomalainen Jarkko Arjatsalo on eräs niistä harvoja maailmassa, joka on saanut Radio Sanaalta Jemenistä arabiankielisen kirjeen vastauksena arabiankieliseen kuunteluraporttiin, jollaisen asema vaatii.

johtajan kannalta. DX-kuuntelija voi viimeksi mainitussa tapauksessa todella auttaa joiain radioyhtiöitä.

Monissa Latinalaisen Amerikan maissa kuten Brasiliassa maapallon kaukaisista kolkista saapuneilla kuunteluraporteilla, jotka sisältävät kuulluissa ohjelmissä mainostettujen tuotteiden nimiä, on suurta arvoa radioyhtiöille niiden pyrkiessä saamaan lisää mainostajia ohjelmiinsa. Tällaiset kuunteluraportit osoittavat vakuuttavasti kyseisen radioyhtiön markkinointikyvyt. Brasiliassa tämä on tullut osoitukseksi mitä vakuuttavimmalla tavalla, kun eräät radioasemat ovat kääntyneet eri maiden lähetystöjen puoleen haluten lähetystöjen virallisesti todistavan raportin todella olevan peräisin kyseisistä kaukaisista maista! Tämän jälkeen kuunteluraportti valokopioidaan, ja sitä käytetään yhdessä mainoshinnastojen ja muun mainosmateriaalin kanssa aseman mainostajan myynnissä. Tällaisissa tapauksissa kuuntelija siis voi todella auttaa asemaa taloudellisesti. Ikävä kyllä joidenkin asemien tiedetään käyttäneen tässä tarkoituksessa kuuntelijoidensa raportteja, ilman että he olisivat vaivautuneet kirjoittamaan kuuntelijalle ja verifioimaan hänen raporttinsa.

### Kuunteluraportin sisältö

Kokeneiden lyhytaaltokuuntelijoiden ansiosta ulkomaisten lyhytaaltoasemien raportointi on kehittynyt suorastaan taiteek-

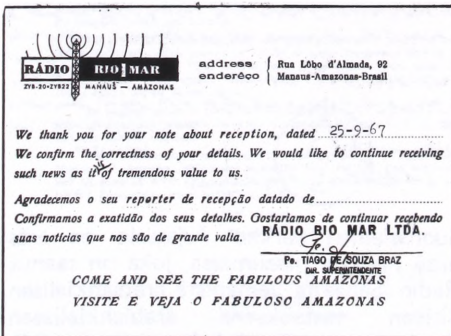


si. Raportointitaito on kuitenkin riippuvainen pelkästään kokemuksesta, ja kuuntelijan on siksi oltava halukas oppimaan ja, milloin niin tarvitaan, muuttamaan kenties jo vakiintuneita käsityksiään.

Kuunteluraporttiin on aina välttämättä sisällytettävä joiakin keskeisiä yksityiskohtia. Niiden esittämistapa tosin jonkin verran vaihtelee riippuen siitä, mikälainen asema on vastaanottajana. Vaivatonta on kuitenkin opetella raportointi esimerkiksi DX-kerhojen painattamia valmiita raporttilomakkeita käyttäen. Suomessa sellaisia saa esimerkiksi Suomen DX-Kuuntelijat ry:ltä.

Jos raportti ilmeisesti joutuu asemalla insinöörin käsiin, on raportin sisällön ja kielen yllettävä tietyllä teknisellä vähimmäistasolle. Toisaalta, jos raportti on menossa pienelle asemalle tai asemalle, jossa raportin joutuminen insinöörin käsiin ei ole todennäköistä, liian tekninen sanasto voi aiheuttaa vaikeuksia. Samat tekniset seikat on kyllä esitettävä, mutta ne on sanottava maallikonkin ymmärtämällä kielellä.

**Aseman osoite.** Kaikki kansainväliset radioyhtiöt kuuluttavat osoitteensa säännöllisin väliajoin. Tavallisesti osoite on hyvin yksinkertainen, esimerkiksi »Radio Sofia, Sofia, Bulgaria». Tarkempia osoitteita tarvitaan silloin, kun lähetetään raportti Latinalaisen Amerikan maihin tai joihinkin muihin maihin, joissa on samassa kaupungissakin useampia kuin yksi asema. Ja





onhan perillemeno joka tapauksessa aina varmempaa, kun käytettävissä on tarkka osoite. »DX-kuuntelijan puhelinluettelo» *World Radio TV Handbook* sisältää maailman kaikkien radioasemien osoitteet ja on siten kuuntelijalle välttämätön apuväline.

Vastaanottajan nimi. Tavallinen käytäntö on, ettei raporttia osoiteta kenellekään nimenomaiselle henkilölle, ellei raportteja ole pyydetty hänelle osoittamaan tai ellei varmuudella tiedetä, että joku nimenomainen henkilö todella työskentelee asemalla ja on vastuussa kuunteluraporttien tarkastamisesta. Joskus kuunteluraportti voidaan lähettää osoitettuna henkilölle, jonka tiedetään uskettain allekirjoittaneen QSL-kortteja tai -kirjeitä. Tällaisesta henkilöstä käytetään harrasteen lehdissä tavallisesti nimitystä »*Verie Signer*» (V/S). Raportin varustaminen tällaisella osoitteella on erityisen tärkeää silloin, kun raportoidaan esimerkiksi Latinalaisen Amerikan noita erittäin yksilöllisiä asemia. Sillä on vähemmän merkitystä Euroopan, Aasian ja muiden maanosien isoilla asemilla.

Silloin kun raportti osoitetaan tietylle henkilölle, on tärkeää hankkia tuoreimmat tiedot veriofiointien allekirjoittajista. On erityisen masentavaa lähetettyään jollekin harvinaiselle DX-asemalle henkilökohtaisesti osoitetun kirjeen saada kirjeensä parin kuukauden kuluttua takaisin merkinnällä

RADIO INTERNACIONAL LA VOZ DE LA VICTOR  
625 - 9615 Kcs. Banda 31 M.  
SAN JOSE, COSTA RICA

### TARJETA DE VERIFICACION

Confirmamos su recepción de  
Fecha: Mayo - 14 de 1968  
nuestra Emisora TIRCA con 5000 vatios de potencia,  
en la frecuencia de 9.615 kilociclos la que está  
correcto y conforme a la programación de ese día.  
Atmos. J. March

»Ei enää asemalla» varustettuna. Raportti on ilmeisesti käynyt asemalla, mutta palautettu vaamattomana, kun osoitteessa mainittu henkilö ei enää olekaan aseman palveluksessa.

Jos kuunteluraportti on kirjeen muotoinen, raportin lähettäjä tavallisesti aloittaa sen esittäytymällä ja tervehtimällä lyhyesti. Hän saattaa myös kertoa jotakin asuinpaikkakunnastaan, etenkin jos siitä ei radioasemalla todennäköisesti entuudestaan mitään tiedetä. Hän voi myös mainita etäisyyden lähetin- ja asuinpaikkakunnan välillä sekä erittäinkin sen, oliko kyseessä ensimmäinen kerta, jolloin hän kuuli kyseisen radioyhtiön lähetyksen. Jos kuuntelijalla on tapana kuunnella säännöllisesti kyseisen yleisradiokaistan asemia, se kannattaa mainita. Tämän jälkeen voi aloittaa varsinaisen raportin jotenkin siihen tapaan, että »ja tässä ovat tämänpäiväisen kuuntelun täydelliset yksityiskohdat» (Here now are the full details of today's reception).

Päivämäärä. Kaikissa kuunteluraporteissa päivämäärä mainitaan tavallisesti heti alussa. Muista kansainvälisiä radioasemia raportoidessasi, että myös päivämäärä eikä vain vuorokaudenaika tulee mainituksi Greenwichin keskiajan mukaisesti! Keskiyöllä GMT:n mukaan myös päivämäärä vaihtuu. Siten päivämäärä vaihtuu GMT:n mukaan vasta silloin, kun Suomessa on kaksi tuntia eletty uutta päivää. Suomen aikahan on kaksia tuntia edellä GMT:hen nähden.

Niiden radioyhtiöiden, jotka lähettävät

#### RADIO CLUB DE CUAREMA SUL NOVO REDONDO

- Recebemos as suas informações de escuta que confirmam com o programa transmitido, pelo que lhe enviamos os nossos melhores cumprimentos. Obrigado.
- We have received your information concerning the reception of our programs confirming our transmissions, and we thank you for your kind information.
- LES informations que nous sont parvenues son bien d'accord avec les programmes prévus. Veuillez accepter nos meilleurs remerciements.
- Vi har tagit emot ert brev. Edra detaljerade uppgifter angående vår radiostanding vilka vi har velkommet. Högskattigt tack.
- Wir haben Ihre Informationen über den Empfang unserer Station erhalten welche mit den von uns gesendeten Program übereinstimmen. Recht herzlichen Dank.

Novo Redondo, 29.7.1968  
ANGOLA

Radio Clube de Cuarema Sul

*[Handwritten signature]*

ohjelmiaan pelkästään paikalliselle tai kotimaiselle kuuntelijakunnalle, ei aina voi olettaa tuntevan GMT:n ja kotimaan ajan eroa. Raportoidessasi näitä asemia kuuntele annettuja aikamerkkejä ja mainitse aika raportissasi samassa muodossa kuin sen kuuletkin. Tämä koskee erityisesti Latinalaista Amerikkaa. Eräät radioyhtiöt etenkin Latinalaisen Amerikan pohjoisosassa käyttävät 12-tuntista kelloa ajanmäärityksissään, kun taas etenkin etelässä käytetään 24-tuntista kelloa. Monilla asemilla on myös ajanjaksot, jolloin kyseisissä maissa on ns. kesäaika, joka poikkeaa normaalista GMT:n aikaerosta, ja nämä poikkeavuudet täytyy tietysti ottaa huomioon. World Radio TV Handbookissa on kunkin maan kohdalla erikseen mainittu sen aikaero GMT:hen nähden.

**Vuorokaudenaika.** Kaikki tärkeimmät kansainväliset radioyhtiöt suosittavat GMT:n käyttöä. Kuuntelija voi tarkkuuttaa kellonsa käyttämällä hyväksi sellaisia aikamerkkiasemia kuin WWV:tä, WWVH:ta, CHU:ta ja MSF:ää.

Käytännöllisesti katsoen kaikki Afrikan ja Euroopan asemat ymmärtävät GMT:n käytön ja ovat tottuneet siihen. Aasiassa kyllä suurimmat yhtiöt tuntevat sen, mutta pienempien thaimaalaisten ja filippiiniläisten sekä eräiden muiden maiden asemien ollessa kysymyksessä kuuntelijan tulisi käyttää raportissaan sekä aseman paikallista aikaa että GMT:tä. Useimmat Tyynenmeren alueen asemista tuntevat GMT:n, mutta Kansainvälisestä päivä-määrärajusta johtuen aika- ja päivämäärä-laskelmat ovat joskus mutkikkaita. Milloin esiintyy epäselvyyttä, on aina varmintä käyttää GMT:tä.

Vähiten GMT:tä tunnetaan Latinalaisessa Amerikassa ja, kuten edellä jo mainittiin, on parempi käyttää paikallisaikaa. Eräissä Latinalaisen Amerikan maissa, lähinnä Meksikossa ja Brasiliassa, on useampia kuin yksi aikavyöhyke. Varmistu aikavyöhykkeiden rajoista ja, jos vieläkin olet epävarma, käytä maan pääkaupungin aikaa, mutta mainitse tämä raportissa silloin hyvin selvästi. Raportoidessasi ulota raporttisi vähintään 15 minuutin ajalle, koska tämä

on monien asemien edellyttämä vähimmäiskuuntelu-aika, ja mainitse raportissasi koko kuuntelu-aikaväli. Kunkin yksityisen ohjelmakohdan tarkka aika on mainittava, pelkkä koko raportin aikaväli ei riitä.

**Taajuus.** Kansainvälisiä yleisradioasemia raportoitaessa voidaan käyttää joko kilohertsiä (kHz) tai megahertsiä (MHz). Kotimaanasemille, joista monet eivät vielä ole perehtyneitä nykyaikaiseen nimitykseen, voi ehkä vielä joissakin tapauksissa vanhentunut kilojakso (engl. kilocycle) ja megajakso (megacycle) olla tutumpi. Taajuus olisi raportissa ilmoitettava mahdollisimman tarkasti. Kidekalibraattorien, taajuusmittareiden ja muiden apuvälineiden ansiosta jotkut kuuntelijat pystyvät suorittamaan hyvin tarkkoja taajuuden määrittäyksiä. Toisaalta kuuntelijat, joiden vastaanottimien kalibrointi on epätarkka, joutuvat luottamaan joko asemien omiin kuulutuksiin tai julkaistujen aikataulujen ilmoitukseen taajuuden määrittämisessä. Tällä menettelyllä on kuitenkin varjopuolensa sikäli, että asema saattaa joskus toimia jollakin toisella kuin ilmoitetulla taajuudella, ja joskus sattuu jopa niin, ettei asema toimi sillä taajuudella, minkä se kuuluttaa! Olemme jo aikaisemmin käsitelleet radioaseman kuuluttajan ja tekniikkojen välistä yhteyksien puutetta, ja tämä saattaa olla eräs syy, mutta joskus asema todellisuudessa haluaa salata sen, että se toimii kenties sellaisella taajuudella, jonka käyttöön sillä ei ole lupaa.

Yleisesti ottaen pitäisi ilmiselviä tapauksia lukuunottamatta kuuntelijan aina mainita, onko hänen ilmoittamansa taajuus kuulutettu (ja niin ollen kuuntelija ei ole sitä tarkistanut) vai onko se todella mitattu taajuus. Taajuuden mainitsemisen ongelmat tulevat esiin lähinnä silloin, kun aseman todetaan toimivan – tarkoituksellisesti tai vahingossa – luvattomalla, kuuluttamattomalla taajuudella. Milloin asemalla on pätevä tekninen henkilökunta ja raportin voi olettaa joutuvan heidän käsiinsä, tällainen poikkeavuus pitäisi tietenkin mainita. Sen sijaan monien Latinalaisen Amerikan radioyhtiöiden kohdalla ei tällaista

Ellei DX-kuuntelija osaa aseman lähetyksis-  
sään käyttämää kieltä,  
mutta epäilee, ettei  
englanninkielistä raport-  
tia ymmärrettäisi, kan-  
nattaa usein kokeilla  
raportin kirjoittamista  
entisen siirtomaaisän-  
nän kielellä. Vietnamin  
kohdalla se merkitsi  
raportointia ranskaksi,  
ja tämän menetelmän  
tulos nähdään yllä  
VTVN:n Dalatin-ase-  
man lähettämässä kir-  
jeessä.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA  
CỤC VỎ TUYÊN TRUYỀN THANH  
Số 132 /VTVN/PTD.2  
RADIODIFFUSION NATIONALE  
Station de Dalat  
-:-:-:-  
7, avenue Yersin  
DALAT

Dalat ngày 17 Avril 1968


**D. S. L.**  
de la Station de Radiodiffusion  
de D A L A T

Mr. Le Professeur Richard E. WOOD  
Département des Langues Européennes  
Université d'Hawaii  
Honolulu - Hawaii 96822

Nous confirmons votre réception de notre station  
de radio diffusion de Dalat, en date du 5 mars 1968 -  
de 17 h 40 à 18 heures (heures locales : G.M.T. + 8)  
sur la bande des 49 mètres - Fréquence 6116 kc/s.

Nous vous remercions sincèrement pour votre rap-  
port d'écoute d'une parfaite technique.

Le Directeur de Radio Dalat,

  
HOANG HUY PHU

edes kannata mainita, ja se voisi joissakin tapauksissa olla suorastaan epädiplomaattista. Kokemus osoittaa, että näissä tapauksissa yleensä olisi nimellistaajuus mainittava ensimmäisenä, ja vasta sen jälkeen esimerkiksi suluisa tulisi todellinen mitattu taajuus. Samalla pitäisi selittää, millaisilla laitteilla tämä poikkeava taajuus on mitattu. Lyhytaaltokuuntelun vaikeimpia aloja on yksityiskohtaisten verifiointien saaminen radioyhtiöiden käyttämiltä luvattomilta tai harmonisilta taajuuksilta.

**Aallonpituus.** On tavallisesti tarpeeton mainita aseman käyttämää »tarkkaa» aallonpituutta. Eipä tätä vanhentunutta käytäntöä juuri muualla enää esiinnykään kuin joissakin Euroopan ja Aasian osissa

sekä Neuvostoliiton ja Indonesian paikallis-  
asemilla. Tarkan taajuuden, esim. 11705  
kHz:n, mainitsemisen jälkeen voi kyllä  
lisäksi mainita asianomaisen lyhytaaltokais-  
tan kansainvälisesti sovittu nimen, joka  
kylläkin perustuu aallonpituuteen. Tässä  
tapauksessa se siis olisi 25 metrin kaista.

**Käytettävä vastaanotin.** Mainitse rapor-  
tissasi aina aseman kuunteluun käyttämäsi  
vastaanottimen valmistaja, tyyppinumero  
ja putkien tai transistorien lukumäärä! On  
myös aiheellista mainita valmistusvuosi. Ul-  
komaiselle radioyhtiölle kirjoittaessasi et  
voi olettaa aseman henkilökunnan tunte-  
van kaikkia maailman vastaanottimia, niin  
että he pystyisivät tunnistamaan ne pelkän  
tyyppinumeron tai mallimerkinnän perus-

teella. Älä siis kirjoita esimerkiksi »HQ-180», vaan riittävän yksityiskohtainen selvitys kuten »Hammarlund HQ-180 liikennevastaanotin, amerikkalaisvalmistainen, vuodelta 1968, 18 putkea». Mikäli katsot aiheelliseksi mainita muitakin yksityiskohtia, älä epäröi! Joillekin radioyhtiöille riittää jaottelu kolmeen pääryhmään: liikennevastaanottimiin, kotivastaanottimiin ja transistorituihin, kannettaviin vastaanottimiin.

**Muut laitteet.** Mainitse raportissasi myös kaikki muut laitteet, joita mahdollisesti olet käyttänyt aseman kuunteluun raportin käsittelemällä taajuudella ja aikavälillä. Älä kuitenkaan sentään luettele kuuntelupaikkasi koko kalustusta! Q-kerrojan tai preselektorin käytöstä kyllä kannattaa mainita. Tekniikasta perillä olevalle asemalle kannattaa esitellä vertailevia kuuntelutuloksia ilman näitä laitteita ja niiden kanssa.

**Antenni.** Jotkut radioyhtiöt haluavat yksinkertaisesti vain tietää antennisi perustyyppin, ulko- vai sisäantenni. Ja jälleen antennin mahdollinen valmistaja on paljon vähemmän tärkeä seikka kuin antennin säätelyominaisuudet, jotka selviävät antennin tyypistä, pituudesta, korkeudesta ja suuntauksesta. Useimpiin tarkoituksiin kuitenkin riittää esimerkiksi kuvaus »ulkoan-

THE BRITISH BROADCASTING CORPORATION  
BUSH HOUSE  
STAND

Date: 3rd December 1968  
Time: 0455-0515 GMT  
Frequency: 17.885 Mhz.

LONDON W.C.2

BBC EAST MEDITERRANEAN RELAY

Thank you for your report upon the reception of our transmissions which is in accordance with our schedule.

I hope that you will continue to enjoy our programmes.

Yours sincerely,

*K. P. Stevely*  
Chief Engineer, External Broadcasting

Professor R.E. Wood,.....

University of Hawaii,.....

Department of European.....

2528 The Mall,.....

Webster 303,.....

Honolulu,.....

Hawaii 96822.

BBC:n lähettämä kortti on pikemminkin vain kiitos raportin lähettamisestä kuin todellinen verifiointi. Sen tavallisesti käyttämä teksti on epämääräinen, ja raportin päivämäärä, vuorokaudenaika ja taajuus jätetään itsepintaisesti mainitsematta. Joskus aniharvoin BBC verifioi kuunteluraportin, joka on ollut heille erityisen arvokas. Tämä yksityiskohtainen verifiointi oli tuloksena huolellisesti laaditusta raportista, joka koski BBC:n Kyproksen-releesemaa.

tenni, dipoli». Koska ohjelman yksityiskohdat jo muutenkin vievät DX-asemalle lähettämästäsi raportista suuren tilan, älä tuhlaa liian paljon tilaa vastaanottolaitteistosi kuvaamiselle, ellei se kuuntelun kannalta ole syystä tai toisesta ollut oleellinen yksityiskohta tai ellei se muuten ole olennaista radioaseman kannalta.

**Ohjelman yksityiskohdat.** Näiden on oltava raporttisi pääsisältö, ja niiden suhteen on raporttisi oltava tarkka. Niiden olisi oltava pelkästään tai ainakin suurimmaksi osaksi lainauksia ohjelmasta. Esimerkiksi »uutiset englanniksi» ei vielä ole varsinainen ohjelmakohta. Sen sijaan »BBC World Service, uutiset, jotka luki Roger Collinge» on jo hyvin eritelty yksityiskohta. »Asemakuulutus» ei ole ohjelman yksityiskohta, »You are listening to the BBC coming to you by way of the Atlantic relay station» kyllä on. »Väliaikamerkki» ei ole ohjelman yksityiskohta. Mutta »Oranges and lemons, jota soitettiin yhtäjaksoisesti 25 sekunnin ajan» on ohjelman yksityiskohta.

Lainaa otteita ohjelman sisällöstä vain silloin, kun voit olettaa ohjelman olevan peräisin asemalta itseltään. Jos asema esi-

<p>3396 Mhz 0400 GMT</p> <p>We thank you for your Reception Report dated..... 3. FEBRUARY 19. 68 on the..... General..... Service, and we have pleasure in confirming that your Report is in accordance with the programme broadcast.</p> <p>Signed: <i>J.P. Mansley</i> for.....</p> <p>THE BROADCASTING CORPORATION RHODESIA</p>	<p>Mr. R.E. Wood, 2528 The Mall, Webster 303, Honolulu, Hawaii 96822.</p>
--	---

Tämä QSL-kortti on palvellut tarkoitustaan kolmen eri keskiafrikkalaisen hallituksen aikana: ensiksi Broadcasting Corporation of Rhodesia and Nyasalandia; sitten Pohjois-Rhodesian ja Njassamaan itsenäistyttyä kortti palveli Southern Rhodesia Broadcasting Corporationia. Kun Pohjois-Rhodesian nimi vaihtui Sambiaksi, sana "Southern" pyyhittiin yli, ja QSL:n lähettäjänä olikin nyt Rhodesia Broadcasting Corporation.

merkiksi lähettää jotakin uskonnollista valmista nauhoitusta, ei ole syytä lainata pitkiä pätkiä itse ohjelmasta, vaan mainita ainoastaan niiden kuulutusten sisältö, jotka edelsivät ja seurasivat ohjelmaa. Tähän tapaan: »Hear Billy Graham's Hour of Decision every Sunday at 2200 over ELWA, Radio Village, Monrovia, Liberia.»

Mitä kaikkesta siitä sanojen ja musiikin tulvasta, jota maailman radiolähettimet ilmoille syytävät, sitten pitäisi raporttiin sisällyttää? Mainitse sellaisia ohjelmakohtia, jotka ovat asemalle tyypillisimpiä ja omaleimaisimpia, ja sellaisia, jotka ovat mahdollisimman uskottavia ja helposti varmistettavia asemalla. Lyhytaaltokaistojen kaupallisille asemille lähetettävissä raporteissa on tärkeää mainita mainostettujen tuotteiden nimiä mahdollisimman paljon. Eräissä, etenkin Latinalaisen Amerikan, maissa mainokset ovat niitä harvoja ohjelmakohtia, jotka aseman ohjelmapäiväkirjaan merkitään. Musiikkikappaleita sen sijaan melko harvoin merkitään ohjelmalo-



Nº 95  
Radio Tegucigalpa

APARTADO POSTAL No. 376  
TEGUCIGALPA, D. C. MONDURUA, C. A.

980 Kcs. - 6035 Kcs. - 4950 Kcs. - 9655 Kcs.

Señor Richard T. Wood

Vaikka monet Latinalaisen Amerikan asemat suhtautuvatkin ystävällisesti kaukasiin kuuntelijoihinsa, ne eivät ehkä aina ymmärrä, mitä teknisiä vaatimuksia asetetaan QSL:lle, jotta se kelpaisi verifiointiksi. Tämä Radio Tegucigalpan QSL-kortti on erinomainen esimerkki hämärästä tekstistä - "tuhannet kiitokset raportistanne". Ei taajuutta, päivämäärää eikä vuorokaudenaikaa ole mainittu. Monet DX-kuuntelijat eivät pidäkään tätä verifiointina.

kiin missään maassa, eikä nuden mainitsemista raportissa siksi voi suositella ainoana ohjelmakohtatyypinä. Toisaalta jos ohjelmassa levyn nimi kuulutetaan ja raportti lähetetään nopeasti lentopostissa asemalle, niin että se tavoittaa kuunnellun ohjelman kuuluttajan tai ohjelman laatineen disc jockeyn, hän kenties voi muistaa ko. kappaleen esiintyneen ohjelmassa ja voi siten vaikuttaa jälleen yhden QSL:n saamiseen kokoelmaasi. Pääasia raportoinnissa on löytää tarkkoja ja tunnusomaisia kohtia ohjelmaa kuunnellessa.

Kuuluvuuden laatu. Tässä raportin osassa on jälleen oltava tarkkana. Jos lähetystä on häiritsemässä toisia asemia, mainitse sen tai niiden tarkka taajuus ja yritä tunnistaa nämä asemat. Ellei tunnistaminen onnistu, mainitse se. Jos esiintyy esimerkiksi kahden lähekkään toimivan aseman taajuuksien erosta johtuvaa hurinaa tai vihellystä, mainitse se. Pienemmille radioasemille, joilla ehkä ei ymmärretä koodeja ja teknistä sanastoa, on kuuluvuuden yksityiskohdat aina kuvailtava maallikon kielellä.

Kaikille kansainvälisille radioasemille, joilla voidaan olettaa olevan koulutettuja insinöörejä ja teknistä henkilökuntaa, joka käy läpi saapuneet raportit, on suositelta-

THE BRITISH BROADCASTING CORPORATION,  
BUSH HOUSE,  
STRAND,  
LONDON, W.C.2

Thank you for your request for verification. The appropriate finding is indicated thus (X):

- (X) Your report was in accordance with our published schedule.
- ( ) You probably heard one of our transmissions but the information you give does not entirely confirm this.
- ( ) This may have been a rebroadcast of our programme by another organization.
- ( ) Your reception does not seem to agree with any of our transmissions at the time you give.

We hope you will continue to enjoy our programmes.  
Best wishes from

*K.R. Stanley*

Chief Engineer, External Broadcasting

Mr

228

P.S.

N

U.S.

Tämä on BBC:n melkein kaikkiin raporteihin vastatessaan käyttämä teksti. Eräiden kuuntelijoiden mielestä vaihtoehtoisten tekstien käyttäminen osoittaa, että BBC:n on tarkastettava kunkin raportin paikkansapitävyys. Kuitenkin BBC ilmoittaa itse, ettei se tarkasta kaikkia raporteja.



vampaa käyttää SINPO- tai SINFO-koodia. Tässä koodissa on viisi muuttujaa ja kullakin näistä on viisi arvoa. Tyypilliset kuuluvuutta kuvaavat koodiarvot voivat olla esimerkiksi seuraavanlaisia: 54544, 23232 tai 12311. Parhaan mahdollisen kuuluvuuden arvo on 55555 ja huonoimman mahdollisuuden 11111. Tällaiset ääriarvot ovat kuitenkin harvinaisia, ja kuuluvuus 55555 voi käytännössä olla mahdollista kuuntelemalla muutaman kilometrin päässä kuuntelijasta sijaitsevaa paikallisasemaa. Äärimmäisen huonon kuuluvuuden vallitessa interferenssin (I) arvolla 1 olisi itse asiassa mahdotonta enää määrittellä eräitä muita koodin arvoja kuten esimerkiksi häipymisen voimakkuutta (P tai F). Tällaisissa tapauksissa voi korvata arvon kysymysmerkillä, jolloin koodin mukaan annetuksi lukemaksi tulisi esimerkiksi 111?1. SINPO-koodin tulkinta on esitetty oheisessa taulukossa. Tämän uudemmassa sovellutuksessa, SINFO-koodissa, neljäs muuttuja on otsikoitu »Fadingillä» SINPO-kaavan vastaavan otsikon oltua »Propagation disturbances». Jälkimmäinen, »radioaaltojen etenemisestä aiheutuvat häiriöt», on laajempi käsite, joka sisältää häipymisen ohella myös »lepatuksen» (engl. flutter) ja eräät muut häiriöt. SINFO-koodi tulee todennäköisesti saavuttamaan suosiota siksi, että häipymisen (engl. fading) tulkinta on tavalliselle kuuntelijalle paljon helpompaa, ja hän voi jopa laskea häipymisien lukumäärän minuutissa kellonsa sekuntiosoittimen avulla.

### SINPO-KOODI

S Voimakkuus	I Häiriöt muista lähettimistä	N Ilmakehän häiriöt	F Fading (häipyminen)	O Yleisarvostelu kuuluvuudesta
5 er. voimakas 4 voimakas 3 kohtalainen 2 heikko 1 er. heikko	ei ollenkaan heikot kohtalaiset voimakkaat er. voimakkaat	ei ollenkaan heikot kohtalaiset voimakkaat er. voimakkaat	ei ollenkaan heikko kohtalainen voimakas er. voimakas	erittäin hyvä hyvä kohtalainen huono erittäin huono

SINPO-koodi eroaa yllä esitetystä SINFO-koodista vain siinä, että neljännessä sarakkeessa on F:n sijalla P, jolloin alkukielinen selitys on "Propagation disturbances" (radioaaltojen etenemisestä johtuvat häiriöt), kun taas F merkitsee "Fadingiä", joka tarkoittaa lähetyksessä ilmenevää äänenvoimakkuuden huojuntaa.

**Palautuspostimaksu.** Vaikka suurimmat kansainväliset radioyhtiöt, etenkin hallituksia edustavat, eivät vaadi eivätkä edes hyväksy palautuspostimaksun lähettämistä raportin mukana, on pienempiä, köyhempiä asemia usein paikallaan avustaa maksamalla heidän vastauksensa palautuspostimaksu.

Ei-kaupalliset opetus- ja uskonnolliset asemat sekä etenkin Latinalaisen Amerikan pienet kaupalliset asemat usein vaativat, tai ovat ainakin iloisia, saadessaan palautuspostimaksun QSL:n lähettämiseksi kuuntelijalle. Monissa tapauksissa juuri tämä voi olla se pieni ero tavoitellun verifiointin saamisen ja saamatta jäämisen välillä.

Kansainväliset vastauskupongit ovat palautuspostimaksun maksamisen vakio-tapa. Ne ovat Maailmanpostiliiton liikkeelle laskemia, ja niitä saa ainakin suurimmista postitoimistoista. Teoriassa ne hyväksytään kaikissa postiliiton jäsenmaissa, mutta käytännössä niitä on mahdoton vaihtaa postimerkeiksi eräissä maissa, etenkin parissa Latinalaisen Amerikan maassa (esimerkiksi Perussa).

Yksi IRC (International Reply Coupon) voidaan postitoimistossa vaihtaa alimman ulkomaanpostitaksan edellyttämään postimerkkimäärään. Siten lentopostipalautusta varten on yleensä liitettävä kirjeen mukaan kolme IRC:tä, vaikka kaksikin voi riittää QSL-kortin lähettämiseen lentopostitse. Kolmen IRC:n lähettäminen raportin mukana voi tulla kalliiksi ajantittaan, ja palautuspostimaksun lähettä-

miseksi on muitakin tapoja.

Kolmen IRC:n lähettämisen sijasta on usein halvempaa lähettää aseman sijaintimaan käyttämättömiä postimerkkejä. Tämä on aseman kannalta vaivattomampaa ja ainoa tapa maksaa postimaksu asemille sellaisin maihin, joissa IRC:tä ei hyväksytä tai joissa postitoimistojen harvalukuisuuden tai suuren etäisyyden vuoksi IRC:t olisivat vaivalla vaihdettavissa postimerkeiksi. Esimerkiksi Hondurasin pääkaupungissa Tegucigalpassa on vain yksi postitoimisto, ja Santo Domingossa Dominicanisessa tasavallassa tilanne on melkein yhtä huono. Käyttämättömiä postimerkkejä saat postimerkkikaupoista. Selitä siellä että haluat uusia, voimassa olevia merkkejä. Siellä voi olla hieman vahingoittuneita käyttämättömiä merkkejä, joilla ei ole arvoa keräilijöille, mutta jotka sopivat hyvin postittamiseen, ja voit vielä saada ne alennettuun hintaankin. DX-kerhoilla on myös jossain määrin tämänkaltaista postimerkkipalvelua.

Varsinkin, jos osoitteesi on monimutkainen tai jos kirjoitat asemalle, jonka tiedetään olevan vastaamismaineeltaan heikko, kannattaa usein lähettää täydellinen, valmiiksi osoitellasi ja postimerkeillä varustettu kirjekuori raporttisi mukana. Tämä onkin sitten äärimmäinen asemien vastaamisen helpottamiseksi tehty toimenpide.

### QSL:ien keräilijä

Kuuntelijan saatua kerätyksi tietyn määrän QSL:ia hänen on aika päättää, miten säilyttää verifiointinsa, siten että ne ovat vieraiden ja ystävien, DX-kuuntelijoiden ja ei-kuuntelijoiden ihailtavissa. Periaatteessa säilytettäviä QSL:ia on kahta perustyyppiä: kortteja ja kirjeitä. QSL-korttien kohdalla on käytettävissä enemmän erilaisia mahdollisuuksia. Suurin vaikeus on siinä, että hyvin usein molempien puolien tulisi olla tarkasteltavissa, koska etupuolella usein on viehättävä kuva tai kuvio, kun taas kääntöpuolella on varsinainen verifiointiteksti.



DIRECTORATE GENERAL  
**RADIO PAKISTAN**  
RAWALPINDI

TELEGRAMS & CABLES  
'DIGIBROADCAST'

REFERENCE NUMBER 5(2)/69-IR

Mr. G.P. Mustafa,  
225 Ganga Terrace,  
Andheria, N.E. 17030,  
U.S.S.R.

Dear Sir,

We acknowledge with thanks the receipt of your letter dated the 10th October, 1968.

Your reception report is found to be correct and a QSL card in verification thereof is sent herewith.

We once again thank you for the interest evinced in our service.

Yours faithfully,

(A.H. Kaleem)  
Director,  
Listener Research.

Tämä voitaisiin otsikoida "hämärän verifiointin tekniikaksi". Kirjeessä sanotaan, että kuunteluraportti oli oikein, mutta siinä ei sanota mitään päivämäärästä, vuorokaudenajasta tai taajuudesta. Siten kirje yksinään ei tarkkaan ottaen ehkä ole verifiointi. Samanaikaisesti saatu QSL-kortti mainitsee raportin yksityiskohdat, mutta siinä ei mainita sitä, olivatko ne paikkansapitävät!

Monet korttien keräilijät käyttävät läpinäkyviä muovisia taskuja, jotka mahdollistavat korttien tarkastelun molemmilta puolilta. Tällä menetelmällä on vielä sekun etu, ettei se vaadi liiman tai kuvakulmien käyttöä, mikä saattaisi ajan mittaan vahingoittaa korttia. QSL-korttien kiinnittämistä neuloilla tai liimaamalla kuuntelupaikan seinille ei voi suositella, koska ne saattavat vahingoittaa, minkä lisäksi niiden värit ennen pitkää haalistuvat auringonvalon ja pölyn vaikutuksesta.

Toinen suosittu tapa on kiinnittää QSL:t albumiin, mikä sopii sekä korteille että kirjeille. QSL-kansioita ei sellaisinaan ole myytävänä, mutta valokuva-albumit ovat yleensä tarkoitukseen sopivia. Läpinäkyvin lehdin tai taskuin varustettuja kansioita voidaan käyttää niitä kortteja ja kirjeitä

Dear <u>Mr. Cole</u> :	
We have received your reception report of <u>April 22, 1968</u>	
but unfortunately, we cannot confirm it since Radio Moscow does not broadcast	
on <u>21725 kc.</u>	
at <u>12:22-12:29 GMT</u>	
to <u>North America.</u>	RADIO MOSCOW

Toinen "epäverifiointi" on tämä viesti Moskovan Radiolta. Kuuntelija oli kyllä hyvin tietoinen siitä, ettei lähetys ollut suunnattu Pohjois-Amerikkaan, vaan Kaakkois-Aasiaan. Kun tapauksen perheytyttiin yksityiskohtaisesti, päädyttiin siihen, että, kyseessä oli ollut "Radio Peace and Progress", joka ei ole Moskovan Radion lähetys, jos uskoo tätä tekstiä.

varten, joiden molemmat puolet sisältävät olennaista tekstiä. Kääntöpuolet voidaan myös kopioida sähköstaattisin menetelmin, minkä jälkeen valokopiot voi liimata kortin etupuolen viereen.

Tällaiset kansiot herättävät varmasti kiinnostusta kuuntelijan kuuntelupaikassa, ja kun ne ovat helposti mukana kuljetettavia, ne voidaan ottaa paikallisten kerhojen kokouksiin tai suurempiin maanlaajuisiin kokouksiin. Irtolehtikansio on sikäli aina suositeltavampi, että siihen voidaan tarpeen mukaan lisätä lehtiä. Kokeneempi kuuntelija saattaa havaita tarpeelliseksi jakaa kokoelmansa useihin eri kansioihin. Jaon voi suorittaa maanosittain, lyhytaaltokaisittain tai mahdollisesti kuuntelupäivän mukaisesti aikajärjestyksessä, mutta viimeksimainittu tapa on vaikea toteuttaa asemien kovin eri pitkien vastausaikojen vuoksi.

**Uusintaraportti.** Joskus kuunteluraportti ei johda vastauksen saamiseen radioasemalta. Tällaisessa tapauksessa on useita toimintamahdollisuuksia. Jos asema on säännöllisesti kuuluvissa ja jos raportin taajuudella, ajalla tai muilla seikoilla ei ollut mitään erityistä merkitystä, on parasta yksinkertaisesti laatia uusi raportti uudesta ohjelmasta ja lähettää se edelleen ilman mainintaa aikaisemmasta raportista.


Radioaseman vastauksen saamatta jääminen ei aina välttämättä merkitse halutto-

muutta vastaamiseen tai raportin verifiointiin. Saattaa olla, ettei raportti ole ensinkään mennyt perille. Ole tarkkana ja varmista aina, että osoite on kuoressa oikein, ja lähetä seuraava raportti kirjatuna. Erityisesti Latinalaisessa Amerikassa postin kulku on epäluotettavaa. Kirjaaminen on kallista, eikä aina sekään riitä takaamaan sitä, että kirje menee perille vastaanottajamaassa. Hyvinkin todellinen mahdollisuus vieraskielisten asemien kohdalla on, ettei englanninkielistä raporttiasi ole ymmärretty ollenkaan. Ellei englanniksi kirjoittamasi raportti johtanut tulokseen, yritä seuraavalla kerralla kirjoittamista maan omalla kielellä.

Vaikka radioasema olikin saanut raporttisi, on voinut käydä niin, että he eivät ole täysin ymmärtäneet, mitä haluat heidän tekevän, koska juuri tämä asema saa niin harvoin ulkomaisia kuunteluraportteja tai sinun raporttisi on voinut olla suorastaan ensimmäinen. On esimerkiksi saattanut käydä niinkin, että raporttisi on vastattu aseman lähetyksessä (ilman, että olet saanut kirjeellistä ennakkoarvoitusta asiasta) tai raportti on voitu jopa julkaista paikallisessa lehdessä. On sen vuoksi tärkeää ilmaista raportissa selvästi, mutta kohteliaasti, mitä toivoo saavansa raporttinsa vastaukseksi, esimerkiksi »a letter or card from you, confirming the correctness of my report» (raporttini oikeaksi vahvistavan kirjeen tai kortin teiltä). Pelkän »vastauksen», »verifiointin» tms. pyytäminen ei riittävästi selvitä asiantuntemattomalle, mistä on kysymys.

Jotkin asemat ovat vain harvoin kuultavissa. Olet saattanut kuulla aseman vain kerran ja silloinkin vain lyhyen ajan. Et siten voi toivoa saavasi uutta tilaisuutta raportin tekemiseen. Tällaisessa tapauksessa on syytä ottaa jo alunperin raportista hiilipaperi-, xero- tai valokopio. Tai ainakin sinulla pitäisi olla kaikki oleelliset raportin yksityiskohdat tallella esimerkiksi kuuntelulokissasi. Näiden avulla voi tehdä raportin uudestaan tai lähettää alkuperäisen raportin kopion kohteliaan lähetekirjelmän mukana asemalle uudelleen. Avuksi tällaisiin tapauksiin on oheinen englanninkielinen

Lyhytaalloilla usein kuultu kieli on indonesia, jolla on erityistä mielenkiintoa siksi, että suuri joukko pieniä paikallisasemia käyttää sitä. Eräät DX-kerhot ovat jopa painattaneet indonesiankielisiä raporttilomakkeita. Niiden käytöstä onkin ollut hyvin tuloksia. Tämä kirje on tullut Radio Republik Indonesialta Sorongista Länsi-Irianilta.



**DEPARTEMEN PENERANGAN  
URUSAN RADIO DAN TELEVISI  
R. R. I. - SORONG  
STUDIOS: SORONG**

ALAMAT: DJALAN \_\_\_\_\_ TELP.: \_\_\_\_\_

No. : 189/8/67.- SORONG, 5 Desember 1967.-

HAL : laporan penerimaan siaran/pemantjar

LAMPIRAN : \_\_\_\_\_

Tuan Professor RICHARD E. WOOD  
Department of European Languages  
University of Hawaii  
HONOLULU, Hawaii  
96822 USA.-

Tuan jang terhormat,

Saja sangat senang, bahwa Tuan sedang belajar bahasa Indonesia. Karena itu surat ini saja tulis dalam bahasa saja.


Laporan Tuan tertanggal 12 September 1967 mengenai penerimaan siaran RRI Sorong, adalah tepat sekali. Kami beroperasi dengan frekuensi 4872 Kc/S pada setiap malam dari jam: 08.00 sampai jam 14.00 G.M.T.

Pemantjar kami jang dapat Tuan dengar itu, mempunyai kekuatan 10 kilowatt, dan laporan2 jang telah kami terima dari luar negeri sungguh banyak sekali. Misalnya dari berbagai kota di U.S.A., Djepang, Australia, Malaysia dan Eropa, jang semuanya sangat menghiraukan hati kami.

Sungguh, Tuan telah berbaik hati dengan memberikan laporan dan bahkan mengajak kami berkunjung ke Hawaii jang indah.

Saja harap, Tuan juga suatu ketika akan mengunjungi negeri kami jang tjantik.

Terimalah salam persembahan jang hangat dari kami seluruh Staf R.R.I. Sorong.-



Wasalam,  
/s/ Radjar M. Prawira  
(Radjar M. Prawira).-

P.S. Dept. of Radio & Television, Sorong

teksti ja sen suomennos:

*Three months ago I air mailed to you a report on my reception of your station, requesting the favour of your reply, verifying its correctness. I have not heard from you, and wonder whether my report or your reply to my report may have been lost. I am taking this opportunity of sending you another report (a copy of my original), in the hope that you will find it possible to send me the verification which I will deeply appreciate.*

*Kolme kuukautta sitten lähetin teille lentopostissa raporttini asemanne ohjel-masta pyytäen suosiollista vastaustanne, jossa olisi vahvistettu se oikeaksi. En ole kuullut teistä sen jälkeen ja ihmettelen, olisiko raporttini tai teidän vastauksenne kenties kadonnut matkalla. Käytän tilai-suutta hyväkseni ja lähetän teille uuden raportin (kopion alkuperäisestä raportis-tani) siinä toivossa, että voisitte lähettää minulle raportin verifiointin, jota suuresti arvostaisin.*

Kysymys, joka uusintaraporteista keskusteltaessa aina tulee esiin, on aika, joka kuuntelijan olisi annettava kuluja, ennenkuin lähettää uuden raportin. Tähän ei ole mitään tarkkaa ohjetta annettavaksi. Kaksi tai kolme kuukautta on kohtuullinen aika silloin, kun radioasema sijaitsee sellaisessa maapallon kolkassa, jossa postin kulku on luotettavaa. Latalalaisessa Amerikassa neljä tai viisi kuukautta on vähimmäismäärä. Erityisesti Brasilian kohdalla saattaa vierähtää kaksikin vuotta, ennenkuin raporttiin tulee vastaus – ilman uusintaraporttia. Tämä luultavasti johtuu postin kulun epävarmuuden, henkilökunnan puutteen ja raporttien tarkastamiseen ja verifiointiin tarvittavan ajan puutteen yhteisvaikutuksesta.

Jos epäröit, odota vielä vähän aikaa! Asemasta on sekaannuttavaa ja masentavaa vastaanottaa liian kiireesti lähetetty uusintaraportti silloin, kun se jo on ehtinyt lähettää QSL:n.

**Viirit.** Monen kuuntelijan kuuntelupaikan seiniä koristavat kirkasväriset silkkiset ja muovikankaiset kolmit ja nelikulmiot. Ne ovat muistoviirejä joita kuuntelijoilleen lähettävät monet asemat erityisesti Latalaisesta Amerikasta.

Johtava viirienvalmistajamaa on Kolumbia Brasilian seurattessa hyvänä kakkosena. Keski-Amerikan maissa Meksiko mukaanlukien ei yleensä harrasteta viirejä samassa määrin kuin Kolumbiassa, Brasilassa, Chilessä, Argentiinassa tai muissa Etelä-Amerikan maissa. Mutta jokaisessa Latalaisen Amerikan itsenäisessä maassa on ainakin yksi asema, joka lähettää tai on joskus lähettänyt viehättäviä muistoviirejä kaukaisille kuuntelijoilleen. Viirien muoto ja tyyli vaihtelee suuresti Bonairen Trans World Radion yksinkertaisesta paperikol-

Muutamit DX-kuuntelijat ovat keksineet harrasteen harrasteessa eli ryhtyneet keräämään asemilta verifiointien ohella joskus saatavia viirejä. Näitä monivärisiä kangas- tai muovikolmioita lähetetään kuuntelijoille, jotka ovat lähettäneet tarkkoja kuunteluraportteja. Jokainen raportti ei tuota tulokseksi viiriä, mutta erittäin monet radioyhtiöt etenkin Latalaisessa Amerikassa niitä kuitenkin lähettelevät.







On olemassa asemia, jotka eivät vastaa verifioivalla QSL-kortilla tai kirjeellä, sensijaan ne saattavat lähettää viirin, johon on painettu erityinen verifiointiteksti.

miosta tai brasilialaisen Rio de Janeirossa toimivan Radio Ruralin miniviiristä eräiden brasilialaisten hyvin pienten asemien valtaviihin ripsullisiin ja tupsukoristeisiin lippuihin. Itse asiassa jonkinlaisesta nyrkkisään-

nöstä käy se, että mitä pienempi asema on kyseessä, sitä suurempi on sen viiri. Joillakin 120 metrin kaistalla toimivilla pikkuaemilla, jotka muutenkin ovat DX-kuuntelijoiden tavoittelemia, on suuremmat ja kiehtovamman näköiset viirit kuin niillä asemilla, jotka toimivat esimerkiksi 19 ja 25 metrin kansainvälisillä kaistoilla.

Viirivillitys sai alkunsa Latinalaisessa Amerikassa (ja myös Espanjassa). 1920- ja 1930-luvulla pohjoisamerikkalaisten asemien tarjotessa omia EKKO-merkkejään verifiointinsa lisänä espanjan- ja portugalinkieliset asemat alkoivat lähettää muistoviirejä. Joskus harvoin saattaa jokin pohjoisamerikkalainen asema vieläkin julkaista viirejä, mutta sen sijaan monet ei-latinalaisissa maissa – etenkin Euroopassa – ovat ottaneet onkeensa kuuntelijoidensa toivomukset ja liittyneet viirikulkueseen.

Kannattaa ylläpitää hyviä suhteita Latinalaisen Amerikan asemiin. Lähetä QSL:n saatuasi kiitoskirje tai postikortti, ja kukaties hauska viiri saattaa tulla vielä jälkikäteen täyttämään juuri sitä tyhjää seinällä, vastaanottimesi yläpuolella olevaa kohtaa. Muutamat Venezuelan, Perun ja eräiden muiden maiden asemat julkaisevat erilaisen viirin jopa vuosittain. Siten toinen ja kolmas samalle asemalle lähettämäsi raportti saattaa tuoda kokoelmaasi uusia, entisistä poikkeavia viirejä. Tietenkin kohtelias ele johtaa toiseen samanlaiseen; saat viirin todennäköisemmin, jos lähetät raporttisi mukana postikortin kotipaikkakunnaltasi. Jotkut käyttävät samassa tarkoituksessa hienoja erikoispostimerkkejä tai jopa kotipaikkakuntansa viiriä.

**Verifioinnista kiittäminen.** Olisi jokaisen lyhytaaltokuuntelijan suoranaisten velvollisuus lähettää kiitos, esimerkiksi postikortti, aina niille pienille harvinaisille asemille, jotka ovat raportin verifioineet. Se auttaa myös muita harrastajia, jotka kenties sattuvat lähettämään raportin asemalle, samaan verifioinnin. Enempää ei vaadita kuin tavallinen kuvapostikortti, jossa kiitetään asemalta saadusta verifioinnista. Postikortin kuva-aine olisi valittava siten, että se kuvaa jotakin lähiseudun nähtävyyttä. Ja mikäli kuuntelija sattuu ole-



REPUBLIC OF VIETNAM

QSL

No 3, Phan Dinh Phung St.  
SAIGON

de

We confirm your reception of our station broadcasting from Saigon

on March 5th, 1965 at 23.16 local time (GMT 8)

on 62.51 m or 4.877 kc/s.

Many thanks for your report.

RADIO VIETNAM

Etelä-Vietnamin kansallisen radioyhtiön QSL-kortti. Paikallisasemat saattavat vastata kirjeellä, jollainen on kuvattu sivulla 83.

maan rahapulassa, postikortin voi toki lähettää tavallisissa postissa.

Verifiointi, ei pelkkää vastaanottotodistusta. Masentavimpia lyhytaaltokuuntelijalle sattuvia tapauksia on saada huolellisesti laaditun tarkan raportin lähettämisen ja verifiointin pyytämisen jälkeen kortti tai kirje, joka on täynnä ylenpalttista kiitosta, mutta ei sisällä sanaakaan raportista tai mahdollisesta aseman kuuntelusta.

Kun tällaista tapahtuu, se luultavasti johtuu kahdesta eri syystä. Radioasemalla ei ehkä tiedetä, mitä kuuntelija varsinaisesti haluaa, tai ei ehkä ymmärretä, ettei kyseinen teksti täytä niitä vaatimuksia, jotka kuuntelija on tottunut näkemään täytettävän muilla asemilla. Toisena vaihtoehtona on, että radioyhtiö on omaksunut politiikan vastata kaikkiin saapuneisiin kuunteluraportteihin pelkällä kiitoksella sen sijaan, että näkisi vaivaa raporttien yksilölliseksi tarkastamiseksi ja verifiointiksi. Ensinmainitun ilmiön ylipääsy on helpompaa kuin jälkimmäisen.

Silloin kun radioasema ei ymmärrä, mitä verifiointin pitäisi sisältää, mutta on kuitenkin ilmeisen ystävällinen ja suopea asenteeltaan, olisi DX-kuuntelijan asiana kirjoittaa uudelleen ja selittää käsitteiden erot sekä saada asemalla ymmärretyksi kuunteluraportin verifiointin merkitys. Tässä tarkoituksessa voisi asemalle kirjoittaa seuraavanlaisen kirjeen:

*Thank you for your kind letter in which you have stated that you received my reception report. I am very delighted to have heard from you and to have made this contact with your station. As a shortwave listener my favourite pastime is collecting QSL cards which are verification cards of letters in which the broadcasting station states that it has read and checked my reception report and that it finds all the information contained in the report to be correct. Then, it states the date, time and frequency of my reception which the broadcaster then verifies.*

*I wonder if you could spare a moment to refer to my report and check the details contained therein with your broadcasting station log. I would be most grateful if you could let me know if my report was correct, mentioning, if you would, the date, time and frequency of my reception. I hope that this will not be an imposition.*



Kiinan pääkaupungissa oleva Radio Pekingin toimitalo, jonka pääovea vartioi kaksi konepistoolilla aseistettua sotilasta.

**RÁDIO  
CLUBE  
DE  
ANGOLA**

INSTITUIÇÃO DE UTILI-  
DADE PÚBLICA

CR 6 RA  
CR 6 RC  
CR 6 RL  
CR 6 RN

Cx. POSTAL 229  
END. TELEG.:

**RADANGOLA**

LUANDA  
(ANGOLA)

ÁFRICA OCIDENTAL  
PORTUGUESA



eli suomennettuna

Kiitän ystävällisestä kirjeestänne, jossa ilmoitatte vastaanottaneenne kuunteluraporttini. Olen ilahtunut kuullessani teistä ja saatuani aikaan tämän yhteyden asemaanne. Lyhytaaltokuuntelijana vapaa-ajan pääharrasteenani on kerätä QSL:iä. Ne ovat verifiointikortteja tai -kirjeitä, joissa radioasema ilmoittaa, että on lukenut ja tarkastanut kuunteluraporttini ja että kaikki siinä annettu informaatio on todettu oikeaksi. Tämän jälkeen mainitaan kuunteluni päivämäärä, kellonaika ja taajuus, jotka radioasema siten vahvistaa oikeiksi.

Haluaisin tietää, olisiko mahdollista, että voisitte uhrata hetken raporttini tutkimiseen ja sen sisältämien yksityiskohtien vertaamiseen asemanne ohjelmapäiväkirjan kanssa. Olisin erittäin kiitollinen, jos voisitte ilmoittaa minulle, oliko raporttini oikein, ja mainita kuunteluni päivämäärän, kellonajan ja taajuuden. Toivon, etten pyydä teiltä liikaa.

Tällaisen kirjeen pitäisi olla riittävä selittämään toivomuksesi, mutta päätöksen on aina tultava radioaseman taholta. Ja niin myös täytyy päättämisen jättää sellaiselle radioyhtiölle, joka tietoisesti on päättänyt lähettää vain kiitoksia varsinaisten verifiointien sijasta. Sellaiset asemat eivät ehkä aina huomaa, että henkilökohtaisen, yksilöllisen kiitoksen lähettämisessä, jossa usein pyydessään anteeksi ajan tai mahdollisuuksien puuttumista varsinaisen QSL:n lähettämiseen on loppujen lopuksi usein yhtä paljon vaivaa kuin kuunteluraportin yksityiskohtien tarkastamisessa ja tavanomaisessa järjestyksessä verifiointiossa.

Jos kuuntelijalle tulee eteen tällaisia tilanteita, kannattaa asemalle ehdottaa mallikirjeessä esitettyä toimintaa. Kuuntelija voi myös lähettää täyttämättömän näyte-QSL:n, josta käy ilmi tarvittava teksti. Voi jopa lähettää jonkin asemalle tutun toisen yhtiön ylimääräisen täytetyn QSL-kortin — esimerkiksi afrikkalaiselle



**SU REPORTE SOBRE:**

VOZ DE MEDELLIN

NUEVA GRANADA  RADIO PACIFICO

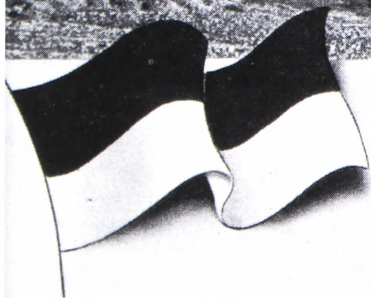
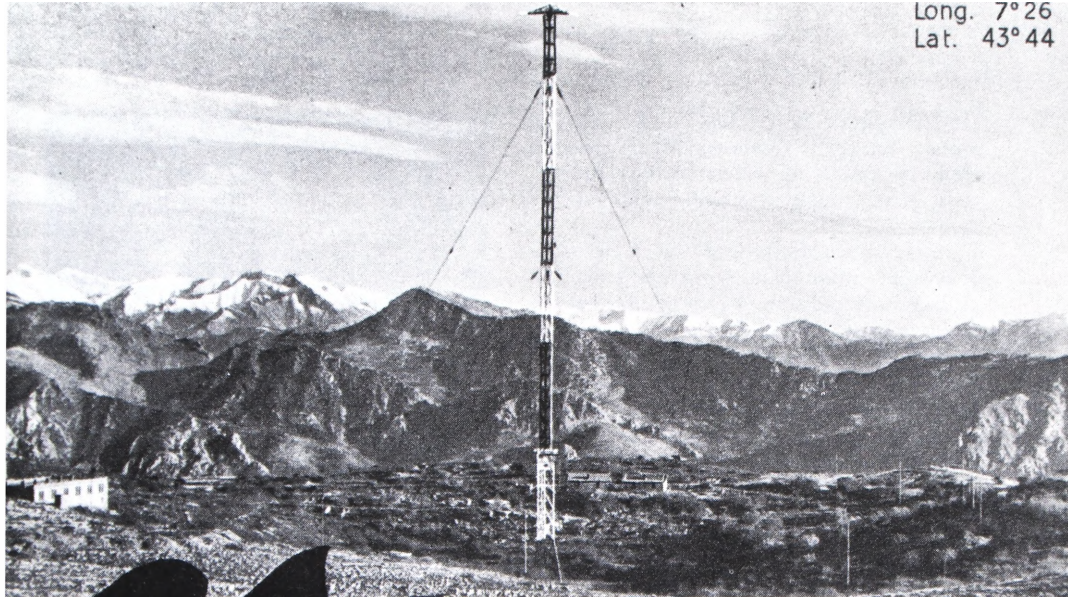
VOZ DE PEREIRA  RADIO SANTANDER

Es correcto 10 Kw.  
Frecuencias 6.160 Hz Potencia

**MIL GRACIAS**

*Radio Costana Nacional Ltda*  
COLOMBIA

**RADIO CLUBE  
DE  
MOCAMBIOUE**



# RADIO MONTE-CARLO

Principauté de MONACO

QRH: 1466 kc 205 m 120 kw CALL 3AM2

" 6035 kc 49 m 71 30 kw " 3AM3

" 7140 kc 42 m 02 30 kw " 3AM4

asemalle toisen afrikkalaisen aseman QSL-kortin.

Sellaisten radioyhtiöiden kohdalla, jotka ovat päättäneet olla lähettämättä verifiointeja, voi vain harkitusti muotoiltu, todella erinomainen raportti kiinnittää teknisen henkilökunnan huomiota ja toisinaan johtaa yksityiskohtaiseen vastaukseen.

**Aseman epänormaali toiminta.** Vaatii todella erityistä taitoa saada radioasema, erityisesti suuri byrokraattisesti johdettu radioyhtiö, myöntämään, että se on väärässä, että sen lähettimen taajuus ryömii tai että sen lähettimestä säteilee myös harmonisia taajuuksia. Silti tällaisten epätavallisten tapahtumien verifiointi voi olla eniten tyydytystä tuottavia – ja hyödyllisimpiä – DX-harrasteen aloja.

Harmonisen taajuuden kuuntelun verifiointi on ehkä kiinnostavin alan tässä kamppailussa. Harmoniset ovat lähetettävän perustaajuuden kerrannaistaajuuksia.

Tällaiset harmoniset pääsevät lähettimestä ulos vain muutaman vatin teholla. Käytännöllisesti katsoen kaikki radioyhtiöt pitävät huolen siitä, että näiden harmonisten voimakkuus vähennetään minimiinsä. Useimmissa tapauksissa ne ovatkin niin heikkoja signaaleja, että niitä voidaan kuulla vain aivan lähettimen lähiympäristössä, eikä niiden teho riitä pitkien etäisyyksien päähän. Lisäksi harmoniset saattavat ionosfäärissä heijastua pois, sillä vaikka 15 MHz:n kaistan perustaajuus tulisikin perille, ei ole mitään takeita siitä että 30 MHz:n kaistan signaali (toinen harmoninen) etenisi ionosfäärin kautta yhtä kauas.

Kokeneet lyhytaaltokuuntelijat ovat Pohjois-Amerikassa kuulleet tusinoittain asemia, jotka synnyttävät harmonisia lähetteitä. Suurimmat syntipukit ovat Kuuba, Kiinan kansantasavalta ja Neuvostoliitto (erityisesti sen Siperian- ja Kaukoidän lähettimet). Kuitenkin myös monet länsimai-



set radioyhtiöt kuten BBC, CBC, VoA ja monet Keski- ja Etelä-Amerikan pienistä asemista päästävät lähettimistään harmonisia, joita voidaan kuulla hyvinkin kaukana.

Päävaikeus harmonisten tai muun epänormaalin toiminnan raportoimisessa on saada suuren radioyhtiön tekninen henkilökunta vakuuttuneeksi siitä että vika todella on heidän lähettimessään eikä kuuntelijan vastaanottimessa. Siksi normaalia pitempi selittävä kirje on paikallaan raportoitaessa, ja on kenties aiheellista samalla mainita, mitä muita harmonisia kuuntelija samaan aikaan on kuullut läheisillä taajuuksilla. Tämän tarkoituksena on osoittaa radioasemalle, että raportoiija on riittävästi selvillä tekniikasta ja että hänen diagnoosinsa lähettimen harmonisista on oikea. Jos aseman saa vakuuttuneeksi ja jos se haluaa katsoa totuutta silmiin, voi onnistua saamaan verifiointin vain muutaman vatin tehoisesta lähetyksestä.



Suomessakin hyvin 25 metrin kaistalla kuuluva brasilialainen Radio Bandeirantes on vastailut tällaisella kortilla.



Espanjalainen keskiaaltoasema La Voz de Andalucía tuli vuonna 1966 kuuluisaksi erikoisella tavalla, sillä se kuului hyvin myös Suomessa saakka neljännellä harmonisella taajuudellaan 49 metrin kaistan tuntumassa ( $4 \times 1570 = 6280$  kHz). Perustaajuudellaan 1570 kHz tämä asema on verrattain harvinainen. Asema saikin valtavan määrän lyhytaaltokuunteluraportteja.